

(1) Customer Invoice Address				(2) Remarks				DELIVERY NOTE			
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Bari ITALIEN				Our ID number: DE145996159 Your ID no...: IT04886850728				(3) No. 2038768 (4) Date 20.10.20			
(5) Supplier				(6) Freight		(7) Delivery (really)		Invoice			
SN: 91011364 Hugo Benzing GmbH & Co. KG Daimlerstraße 49-53 70825 Korntal-Münchingen				paid		unpaid		Railroad car		Carrier	
								Freight goods		foreign vehicle	
								Express goods		own vehicle	
								Expresß			
								Post			
(10) Your Ref		(11) Your Order No./Date		(15) Additional Details		(12) Our Departement		(13) Direct dial		(14) Our Ref No.	
411		550003890101 14.10.20				Herr Keller, Max					
(19) Shipment Method		paid(20)unpaid		(21) Packing		(22) Marks		(23) Total Weight kg		(24)	
Rüdinger Transport		X		look below		KR		gross 123		net 85	
(25) Shipping Address										(26) Place of unload	
Magna PT S.p.A., Plant Modugno, 4 Via dei Ciclamini, 70026 MODUGNO BARI, I											
(27) (Pos.)	(28) Part-No.	(29) Description (21) Packing				(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks			
								Quantity + / - Remarks			
1	Delivery: 900.9.0705.50 900.9.0705.50 EC level Container Batch number	SPRENGRING 63.40 X 1.74 UNBEHANDELT GEÖLT B 20/4315 4315 KLT blau 261748 1/TBA-501568 Getrag 1/TBA-520922 A0806 A				10000	Pi				
						500	Pi				
KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: <u>10000</u> Quantità effettiva: <u>10000</u> Tipo Imballaggio: <u>2</u> Quantità Imballi: <u>2</u> Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: <u>21.10.20</u> Firma: <u>[Signature]</u> KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) 21 OTT 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"											
(42) Goods Inwards Remarks		(43) Quantity Check		(44) Quality Check		(45) Receiver		(46) Invoice Check			
Date											
Name/ No.											

1) Sender/vendor Hugo Benzing GmbH & Co. KG Daimlerstraße 49-53 70825 Korntal-Münchingen VAT IDNo: DE145996159 5) Loading point 8) Shipment number 410617		2) Vendor no. 91011364 11) Recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Bari ITALIEN VAT IDNo: IT04886850728 12) Customer number 210684 14) Delivery/unloading point Magna PT S.p.A., Plant Modugno 4 Via dei Ciclamini 70026 MODUGNO BARI ITALIEN		3) Freight order number 4) Sender number at the forwarding agent . FREIGHT ORDER 6) Date 20.10.20 7) Relation number 9) Forwarding agent Rüdinger Transport Lilienthalstr.7 70825 Korntal DEUTSCHLAND Telephone 0711 - 83 99 600 Fax 13) Cargo manifest/freight list number 10) Forwarding agent number ART-POL Artymiak Jacek Kierwiny 26 11-106 Kiwity TEL- 600 253 719 NIP- 743 157 45 48 REG - 511089183 15) Sender's comment for the forwarding agent CPT 16) Receipt date 21.10.20 17) Receipt time 16:00		
18) Marking and no., delivery note no. 2038629 2038768	19) Number 20 1 1 20 1 1	20) Packaging 4315 4315 TBA-501568 TBA-520922 4315 4315 TBA-501568 TBA-520922	21) SF 5 1 1 5 1 1	22) Contents 900.9.0697.50 900.9.0705.50	23) Tare weight in kg 38 38	24) Gross weight in kg 122 123
25) Total number 2		26) Volume cdm/loading meters 6,4		27) Total 76		28) 245
29) Dangerous goods classification				30) Dangerous goods description "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		
31) Prepayment of charges		32) Invoiced value of goods for SLVs 2.915		33) Value of transport insurance to cover also 34) Sender cash on delivery		
35) Enclosures 20. Okt. 2020 Datum: _____ Unterschrift: _____ Name leserlich: _____ Kennzeichen: _____ Name Spedition: _____ Date _____ Time _____ Signature _____				36) Order number, customer 37) Account assignment 38) Means of transport SPECIAL TRANSPORT 39) Truck code -1 40) Shipping type HGV (subcontractor) 41) Settlement key 42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact ART-POL Artymiak Jacek Kierwiny 26 11-106 Kiwity TEL- 600 253 719 NIP- 743 157 45 48 REG - 511089183		
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely and intact				44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal. conv Of which were swapped Euro skids Euro wire pal. conv 45) For Sender vendor		





Transportauftrag

1) Versender/Lieferant Hugo Benzing GmbH & Co. KG D 70825 Korntal-Münchingen Hr. Keller		2) Lieferanten-Nr. 50170		3) Speditionsauftrag-Nr. 40039377		4) Kostenstelle	
5) Beladestelle Daimlerstr. 49-53		6) Datum 20.10.2020		7) Name Anmelder Hr. Keller		8) Sendungsnummer 40039377	
9) Bemerkung Hr. Keller		10) Fahrerbemerkung		11) Empfänger Magna PT S.p.A., Plant Modugno IT 70026 Modugno Bari Mr. Antonio Moschetti		12) Empfänger-Nr.	
13) Kundenauftragsnummer 2038629		14) Anliefer-/Abladestelle Via dei Ciclamini 4		15) Ladezeit aus Stopp 1 20.10.2020 13:30 - 16:00 Uhr		16) Eintreff-Datum 21.10.2020 17) Eintreff-Zeit 16:00 Uhr	
18) Zeichen und Nummer	19) Anzahl	20) Packstück	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel Gewicht KG	24) Brutto- Gewicht KG	
	2	Palette		Retaining Rings		245	
25) Summe:		26) Rauminhalt cdm/Lademeter: 2		Summen:		27)	28) 245
29) Gefahrgut-Klassifikation							
30) Gefahrgut-Bezeichnung							
31) Frankatur		32) Warenwert		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit		34) Versender-Nachnahme	
35) Anlagen		36) Auftrags-Nr. Kunde		37) Fahrzeugtyp Bus		38) Transportmittel-Nr.	
		39) LKW-Code		40) Versandart		41) Abrechnungs-Schl.	
42) Empfangsbestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.					
		Firmenstempel und Unterschrift, Datum, Uhrzeit KUEHNLE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Euro-Flach-Pal(FP) Euro-Flach-Pal(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)					
44) Die Sendung enthält		21 OTT 2020					
45) Es gelten unsere Geschäftsbedingungen, die auf Anfrage erhältlich sind.							

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) HUGO BENZING GmbH & Co. KG Daimlerstraße 49-53 70825 Kornthal-Münchingen Tel. 0711-80006-718 H. Schmid Fax: 0711-80006-33			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																														
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) WILIG																														
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																														
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date)			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																														
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached HUGO BENZING GmbH & Co. KG Daimlerstraße 49-53 70825 Kornthal-Münchingen Tel. 0711-80006-718 H. Schmid Fax: 0711-80006-33																																	
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg																												
					12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																												
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																														
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Fret / Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone / Unfret / Carriage forward			20 Do zapłaty / Zu zahlen vom To be paid by <table border="1"> <thead> <tr> <th>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</th> <th>Nadawca / Absender / Sender</th> <th>Waluta / Währung / Currency</th> <th>Odbiorca / Empfänger / Consignee</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zwischensumme / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Suppl. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			Przewoźne / Fracht / Carriage charges	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee	Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions				Saldo / Zwischensumme / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Suppl. charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +				Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
Przewoźne / Fracht / Carriage charges	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee																														
Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions																																	
Saldo / Zwischensumme / Balance																																	
Dopłaty / Nebengebühren / Suppl. charges																																	
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +																																	
Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance																																	
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																	
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in			15 Zapłała / Rückerstattung / Cash on delivery KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via del Cilearino, 11 - 70026 Modugno (BA)																														
22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender HUGO BENZING GmbH & Co. KG Daimlerstraße 49-53 70825 Kornthal-Münchingen Tel. 0711-80006-718 H. Schmid Fax: 0711-80006-33			23 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier "Ricevuto con riserva di verifica"																														
24 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee Miejsce / Ort / Place 21 OTT 2020			24 Przesyłka otrzymana / Güter empfangen / Goods received Miejsce / Ort / Place 21 OTT 2020																														